

96/611

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

M.Z.N. 9. 1996. LOS (Maritime Zone Notification) 25 August 1996

**United Nations Convention on the Law of the Sea
concluded at Montego Bay, Jamaica
on 10 December 1982**

Deposit by Norway of charts and lists of geographical coordinates

The Secretary-General of the United Nations communicates the following:

I.

On 24 July 1996, Norway transmitted for deposit with the Secretary-General the following three charts indicating the maritime boundaries of Norway, in compliance with articles 75 and 84 of the Convention:

Chart n° 300 (INT 10) from the Norwegian Hydrographic Service, entitled “Norskehavet” (Norwegian Sea), printed in July 1996;

Chart n° 514 from the Norwegian Hydrographic Service, entitled “Barentshavet” (Barents Sea), printed in July 1996; and

Chart n° 515 from the Norwegian Hydrographic Service, entitled “Svalbard-Grönland” (Svalbard-Greenland), printed in July 1996.

In this connection, due note should be taken that in its note verbale of transmission of 24 July 1996, the Permanent Mission of Norway to the United Nations stated that "The outer limit lines of the Fisheries Protection Zone north of the Svalbard archipelago are not shown on the charts. These lines are north of the ice frontier and have no practical consequences for the time being. These lines will be determined exactly in due time".

.../

II.

Norway has confirmed by the same note verbale that the lists of geographical coordinates, as described hereinafter, which had been previously communicated to the Secretary-General and published by the United Nations in the publication Baselines: National Legislation with Illustrative Maps (sales N° E.89.V.10), were still valid. Accordingly, Norway has deposited said lists pursuant to article 16 of the Convention:

- **Royal Decree of 12 July 1935, relating to the Baselines for the Norwegian Fishery Zone as regards that part of Norway which is situated to the north of 66°28'8 N Latitude;**
- **Royal Decree of 18 July 1952 relating to the Baseline for the Norwegian Fishery Zone as regards that part of Norway which is situated to the south of 66°28'8 N Latitude;**
- **Crown Prince Regent's Decree of 30 June 1955; and**
- **Royal Decree of 25 September 1970 concerning the Delimitation of the Territorial Waters of Parts of Svalbard.**

The original charts and the lists of geographical coordinates submitted by Norway may be consulted at the Secretariat (Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs, DC2-0434, telephone: 963-3962 or fax: 963-5847).



REFERENCE:

M.Z.N. 9. 1996. LOS (Notification Zone Maritime) 25 août 1996

**Convention des Nations Unies sur le Droit de la Mer
conclue à Montego Bay (Jamaïque)
le 10 décembre 1982**

Dépôt par la Norvège de cartes marines et de listes de coordonnées géographiques

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies communique ce qui suit:

I.

Le 24 juillet 1996, la Norvège, a transmis pour dépôt au Secrétaire général, en conformité avec les articles 75 et 84 de la Convention, trois cartes marines, décrites ci-après, indiquant ses frontières maritimes:

- Carte marine n° 300 (INT 10) du Service Hydrographique Norvégien, intitulée "Norskehavet" (Mer de Norvège), imprimée en juillet 1996;
- Carte marine n° 514 du Service Hydrographique Norvégien, intitulée "Barentshavet" (Mer de Barents), imprimée en juillet 1996; et
- Carte marine n° 515, Service Hydrographique Norvégien, intitulée "Svalbard-Grønland" (Svalbard-Groenland), imprimée en juillet 1996.

Bonne note doit être prise du fait que la Note Verbale de transmission du 24 juillet 1996 de la Mission Permanente de la Norvège auprès des Nations Unies souligne que les cartes marines "ne montrent pas les lignes des limites extérieures de la Zone de Protection de Pêche au nord de l'archipel du Svalbard. Ces lignes qui se trouvent au nord de la frontière de glace n'ont pas, pour l'instant, de conséquences dans la pratique. Ces lignes seront déterminées avec précision en temps utile".

II.

Par la même Note verbale, la Norvège a confirmé que les listes de coordonnées géographiques, telles que décrites ci-après, qui avaient été communiquées antérieurement au Secrétaire général et reproduites dans la publication des Nations Unies Baselines: National Legislation with Illustrative Maps (seulement en anglais, n° de vente E.89.V.10), étaient toujours en vigueur. En ce faisant, la Norvège a déposé ces listes au sens de l'article 16 de la Convention:

- **Décret royal du 12 juillet 1935 relatif aux lignes de base pour la Zone Norvégienne de Pêche en ce qui concerne la partie de la Norvège située au nord du 66°28'8 Latitude Nord;**
- **Décret royal du 18 juillet 1952 relatif aux lignes de base pour la Zone Norvégienne de Pêche en ce qui concerne la partie de la Norvège située au sud du 66°28'8 Latitude Nord;**
- **Décret du Prince régent de la Couronne du 30 juin 1955; et**
- **Décret du 25 septembre 1970 concernant la délimitation des eaux territoriales de certaines parties du Svalbard.**

Les cartes marines authentiques ainsi que les listes de coordonnées géographiques soumises par la Norvège pourront être consultées au Secrétariat (Division des affaires maritimes et du droit de la mer, Bureau des affaires juridiques, DC 2-0434, téléphone: 963-3962 ou fax: 963-5847).

